

— Ե՛հ², պու բեաղընլարտա վախտէնիդին մէնսուպ օլտուզու Ֆամիլէն
սընըն խամի եօ⁶դ մը խտի :

հիւճուճ ալէյհիտէ թէտապիրը
հիճիյաթիէ իթթիխազ իտիւպ ,
կիւնէն տօղմաղանս պիր սասաթ
էվէլէ ասքէր սիւսհ ալթընտա
հազըր պուլունմուշ տըր . զիրս
Արտապարեն հիւճուճ իշինն ին-
թիխազ իթտիքլէրի զէման օլ
զէման տըր :

Շաֆագ պէտքերն ստօքմէղ սիւ-
վարի ասքերի հարեքթի խոնդ
տէղվէրն եււքլէնտի վէ չաւոր
լար գտաւորըւտը, Սնտն պիր
տասթի սօմար ասքեր հարեքթի
պաշլամը իսէ տէ, սեղվէրն
քօսթէթիսէ պիսնէն սիւրաթլ
եւիւրիսմէ քապլլ օլտաւորըն,
հիւր, չիմօրիւք կիւնտէ 10 մի
կիտէ յօրուչ, Գօրաօֆան գըթա
սընն իւլէրիսնէ իւլէրիսէտիկի-
միւզնէ, տահա վլչապնէ սիւրաթլ-
ն գաթիթ մէսաֆէ իսէճէ յոյ,

Աւերելիս զարեթի սուրբը
մաթիուպէտէ մարտիրոսն, պա-
ռազ հատկանէ միւսմիտնան օրա-
րազ տարիմէն Ոպէտտէ միւլան-
էթէլէ եւականը բէրլամպէտէ
հատառնը պիտիտըծէմիկիպո-
տալա շիւպէն թիմէյորմը | Ան-
ճազ տա թէտարթի իշին խայ-
լի զամմէթ չէբիւէնէ տիր վե-
պէտէր տէ խայլի մահրուկիէն
պիտի տար օրանգալը Ուսթիլ տին-
լէ պու կին հիշը հարէքթիտ
տէթիթ քէօչէ թէշիթիթի վէ պիր
հիւնուսի տէֆէրի թապիւմէյ-
լէմիշ տիր | Տիւնի կին յօր-
չարնարգաւան սնորա 2 | տազ
թէ կէշէր կէչպէ, տէթիթ քէօչէ
թէշիթի օլունուպ, թէթալ տէլ-
գըրալնաւա տիկիլի, 7000 նէ-
ֆէրտէն իպարէթի պիր գօլ օրտու-
լիլան պու նէթիւնէնի զաւէթ
չլպանը տէմունույիթ օլտուղը չէ-
քարընաւար |

Տիւն ճէպէլը Թիւրքըը կէշտի.բ
Գու տաղը Նիւտէն 4 միւ մէսաֆէ
ուզագտա օլուպ, ալընտա եւ.
նար տաղ իմիշ, Հայրման իւն պու.
տաղըն Թէմսահէն չըզգալ Գօրտա.
ֆան գըլիասընը կէօզտէն կէշիւ.
տիմի.

Գրթալի մեզ քուրտե տէ կեօղէրի-
մի՛ն քէտտիրտիլի վէ հալսօտ տուլ
պիւնիւմին կէօթէրտիլի մահալ-
լէրէ գատար տիւղ թուպ, գոմ-
լու պիւր օլա գոմաղը հալտէ, ա-
րա յըրա ալաչա գոլ շարղը միւն-
պիթի թէքէրի կար տոր :

ՊԼԸ Թէրէլէրտէ՝ Ագասիա Արապիւն» նամ՝ աղաճ պոլսոնուպ սամգ Արապի պոնտան հասըր թլուր :

Պաղը եւելելտէն եւելլ պիլ
Նոգթա կիպի կէօրիւնէն մահաւ
լէր՝ հուպուպաթ թալլալարը օ
լուպ, արազիւնն տիւմուկ
կէօրիւնիւշիւնի պիլ ազ թէզեկէն
էլլէ, յօրալը խիթ: Ալլաւալոր արա
սընտա պաղը քէջլէր տաթիլ կէօ
րիւնիւշի րիւտ էտ, պուճալոր դա-

յէթ աղ մէ եւ. արտիկէրնտէն ու-
շագ ալըլար: Պու. գարիչէր
մուլագաթի Պու. իւլլէրէնտէն ի-
պու մահալլէրնտէն իւլլարալլէ
զիւն, եւագրն ուրաթագ սու պու-
լուռնտէն: Պու. գարիչէրնտէն պու-
լէն ճաղլանլէր գոյսուրուպ կիթ-
տիկմաթ, լագէթ սիյահ- պիր
գատընտէն պիր չէօմլէր սու ալ-
արը, Մէրգուռմէնտէն մալիք օլտը-
լը գուլպուռն տըրէնիկի պիր
մէթրօ գատար օլտուղըր ինա-
տէսմառնտէն սալարաթ: Շիմտիթ
գատար կէշաթիկմիգ մահալլէր եւ
ճալիտի ճիւլլէրնտէն Մըլլէրէնտէն
տօսթ օլան պիր շէլսին խաղթ-
մառնտէն պուլլուռնուգալըրնտէն,
քէնտիկէրնտէն սալա իլլիլըր խոիւ-
մէսի սիր:

ՏԻՆԷՔԻ ԿԻՆՆ ՃԵԿԵԼՐ ԱՆԻ ՆԱՄ
մահալ գարշաբնտա կիզգել պիր
մէժգելէ գ մտորգ . արաղիտէ խալի
աղաճլար պոլուտնուպ , Նիէ գա-
տար թէտրիճէն էնիշ զլորղն-
տան , չատրըմտան Նիլի կէօրիւյօր
խաիմ :

իշխու գըթատաւ կիւնէյին պա-
թըը վէ չըդըը լեթմաֆէթէ Թաւ-
րիֆօյն զոմնմաթ տըթէճէթէ օրուպ-
կէթօմնէկէ չայաճ տըր: Պու կիւն
ճէպէլը Մուսաաւան ճէնուգ իրի
թի ուշադրաբար: Եարըն տիւշ-
մէն մէմէթըթիւն առիւխու իաւ-
ճէթ իւնթ տէ: Պէրիւր նամ մաճա-
լէ յուվաաթէթիմիգտնէ էլվլէ
ճիւհւմաթ թէսատիւֆ իթմէ, ճէ-
ճէկիմիլիլ զանն իւտըրիւ: Հէթ յէ-
ճալ իւն մաճադ մէդքիւրէ մու-
վաաթէթիմիլիլը գատաթ, խաքիճ
լիւն մուխաթէթիմիլ թաաթիլի օ-
լոմնաճադ տըր: Յապաթի Պէրիւ-
տէ Նիլ իւղէրինմէքի վաթօրլա-
րըմըըը երէն պոլաճադըմըըը վէ
տէթիւրմիլիլ ճադըր օլաճադըըը
իւմիւր իւտըրիւ:

Սուտան սեֆիրինին մէսարիֆի
շիմտիյէ գատար 140.000 ՄԸԸԸ
իրասընա պալիդ օլմուշ տուր :

トブルク

Տիւնքի Էփէֆէ՛ն ինձալը աշվալին
տէ իսլահաթ հազգընտա աթիտէքի
մէգաւայի տէրճ իթմիլ տիր .

Պուհ Հաֆիթանըն Վուգուաթլա-
բնատա էհհմիթիթ վերիէնէք
էնէնի տհի հալ Վուգուհ պուլվա-
յլպ, տահա հսփի Վուգուաթլա-
բըն սուրէթի տէ հըսա օրուհուր
տտրէնէտէ թէպտտիւ իթմի-
միշ օլալընթըն, մահալի բո-
լիթիգա տէվալիրիտէ թէմահյ-
յա պիբի ինթէնթը հալ մեվ-
ճուտ տըր: Այնպէք Պլաւտորլա-
յա հալթը մէնէլէսի հազգընտա
Ահմէտ Մուրիթաբ բաշանըն վի-
հննատա Վուգուհ պուլվա-
միւ.քեպէնէտի նէշը օրուհմաբ

Եղիշեղին, Լաթի պիր մատուցել
պիր տեղեճեղե գատար Էճեճմն-
յեթ լվերկիթ մաշկը միւպաշա-
ստաթ անընթիւ պիր Լաթին բաշար
միւշաբեղեյ՝ Տաղրեթլերի՝ թիւր-
բիւստա Եղիշեղինի ամա օյմատը
Գընը իսպակի իթմէք իչիւն, Գիճ-
նիւտն ան պիր լապիւն տեֆ իթ-
մէճե պիշիւնն պիր չօգ, Գաճմե-
թի ինթիւյար իթմիշ տիր, Գեր-
ին աշտնաճմսինտե պիր Էրմե
նիսպն Գըրեթ օյմատըղը մե
տիրքմաթար թարպիշնտառն տե
պէզլէ պիր քէլիմէ ապա Գու-
լանըլմատըղը տէրքեար իւն տե,
պունլարթն քեպիֆէթ Դնետըրը-
նը օյմաւ տըր, Գրիւր Գընըլն
աշտնաճմսինթ թապաթըլ Եղիշ-
լէճե Եանըլշ տէրքիյան օյունտըգ-
ե, Գալըյսընտաթի ատաթա
էլլէնմէք իաթնիւսիսիկ պիզըգ-
նուր խաթիւր Կըլէպիսիյր,

Այնպէս Մտեմար բայցալը թա-
նը յայնպար իսէ միւշարէէ, չհին
պէօրէ պիր աճընաճազ նիշէթտէն
պարուհառաղընա առալ իննա-
մաղար, լաբին հհըքէտ միւշա-
րէէ, չհին թանըյամաղ, վէ բաշաի
միւշարէէ, չհին վէբաիի ճէլապ
իշարըյամաղընըն տաիի կիւճհինէ
էէիլը, Մտեմար բայցալին իշա-
մի թաիի իսալհաճի հազգընտա
Պապը Ալեիին նոզթաի նապարը
միտաաթիտա օրտնմազ իշինի եաբ-
աւ (ֆաղաթէտ) տէլլիլըն միւհ-
թաճ տէլլ տիր, վէ հիւքիւմէ-
թը հապըրէտէ տէլը սապըզ
հէլէթիթտէն տաճա զլիտտէ իս-
թիթաճիթէ պարուհառաղընա իս-
պաթի շո տարը քի, հիւքիւմէթը
միւշարէէ, չաւ մէտէլի մէպհոմ
տէլլ թուլլ միւշ տիր, Ապրի վէ
նուտա բաշալար զէմանընտա էլ-
բօքտնի ազգընը գարաճազ իշին
պիր չէյ եաբըլըր, վէ իսալհա-

Երբ զըլնէթը հագարիդիստիկէ
գայտու տիգրգաթն օրնմայ,
վէ իսյահաթը մէջքիւ յընէն ահ
վաէ մինասիպ օրուպ օյմառըղը-
նը տա պիլմէ իւլըլընիգ խաի,
Հիւսքաւմէթը հաղընիսէ իսէ
հաւ ճոնիսիսէ պիլը թաանհիտի
իծրասըգ պրազմաղ մէսուլիէթի-
նի տիքեօհան իթմէյի թըրհնի
տըն, վէ իսթմէզը քի, էլօրաւ
իւրն մազաթի տիսէն յուպիթըգ
կէլմէյեն վէ տախիլը գարը-
շըրլըրը տա տաթիլընազգ օ-

Իսկա՛ն տերեւն չընտաւ ընդհանրապէս
 ի իրան խնդրէր, զմէք ու մէզմէ-
 լքէթ մովաճճէ հէսնիտն տաճաւ ա-
 ղըը մէսուլիշէթի տէրնօճտն ի ին-
 սին, Ասըը մատտն չու. տըը քի-
 խայաճաթնն պիր գըըմէթը ամէ-
 լինէր օլմագ, իրինն, հիւըըմմա-
 սանէր ին նաղը իրան լաւ պիլիքսէ,
 էջյը օլմալը տըըլար, Վերմննի-
 լըտոնն մէսըըն վիլայաթտա
 իրաճա օրմանաճգ իլայաթթ՝ մէ-
 ինիլըը Մաճըրուէնինն գըթաաթը
 սաիրէսինտէ իրաճ օլուռնաճգ
 իլայաթթտան փարգըը տէլի տիլո
 իլէէր վիլայաթթը սաիրէտն, էհա-
 լինին պէօլիւք պիր գըսամ էրմա-
 նի օլան վիլայաթթտա օլտուղու-
 կիպի էննիլիթը ումուվիշլի ին-
 վալ խտնն ֆիւլուր մի Ձերքաւ եօճ-
 իսէտ, օղալարտ տա սաիր
 տէնսիգ իմանսոզ հէրիֆլէր վար
 տըըըն, պուշլար աշ չօգ հէր վի-

մորսիվելիս տե՛, տուրխը դարձրե
մուրնազաւանման թէպիլէսի-
նէ պիր չարէ պուրխունման,
Պապը Արի ուսուրը մարիյ-
նին խալարնա պարալաւազ տոր
Չու խալաճաճ ուրէթը մուէսի-
րտուէ իճնա օլաւմազ իրին, վեր-
կի վերէն էհալինին էհալինթի
մուհապագա օլըմալը, եւսին մու-
էսսիր պիր բալին էլ չարանը էմ-
նիլէսի իճնա իրէր պուրխունմալը
թէէնիթալը մարիլէնին արգասը
սըրա պուրխար տա օլմալ տըր-
հիլ, քի մէթ տուրէթը ճիտալէս տէ
էննիթալը մէզ քիւրէնին իճնա,
պնա հալըրը պարալար, խալաճալը
մէզ քիւրէ թէրազ գի իթտի, քճէ,
հաալը՝ վէսաիթը նազլիլէնին
Ֆիզալար սէպպիլը միւլալ-
թէլալ պուրխունմալը զարմալը
բէր տէր բէր ազ հոսա իւմճէ, քաիլը
վէսաիթը նազլիլէնին խալահը

Եւ տաճար գաթիկ պիր սուրբութեան
 թաղաք օրւնաճառընտան, պու
 տա մուսթիթալ պիր հայտն
 գալամայրը պէջլէճն պիր իս-
 լանհաթ տան օ պիր իսլանհաթ
 կէլիլէթէք, իսլանհաթ ին ինդա-
 մըտան վէ պիրպիրինն իսլանհա-
 զպէշն իճրա օրւնաճաղ տիր,
 Հէր իտնէ կի աղըր գալիլ վա-
 զթիլ մէշէլէսի տիր, վազըւա թ-
 իլէ լանէլն իլ կէօրիմլէք, լաքն
 չունը տա տիւշիւնմէլ տիր քն,
 Ֆէշա թէնսիրլէր խայրճէ իլէր-
 իլ միւլ աիւ, վն օ թէնսիրլէր եւ-
 թիլմէք վէ սիրաթ իկէյնք իլինն
 բէք չօգ սիրաթ իկէ անէլ լա-
 զրմ տըր, Հէր հանկըւը օրւնա
 օրտն հէլ պիր տէվէթին Պապը
 մալը քէնտի սիւնէն սըզըւտը
 լալգ իսթէմէսի միւհմէթ իլ տէ-
 յիլ տիր, Պապը Ալը քէնտի իս-
 թէտիկի թաղըն վն միւնասիպ
 կէօրիմլէր վազըրթ տա իլ կէ-
 ռիպ չալըմաղա շոյլ լալգ վն
 վազիլէ պիր սուրբութեան պէյանը
 աղըր իթմիլ տիր քն, տէվէթ,
 լըր միւշթիւթըր տիւնիլիլէսյլ
 յուշմալքաւ տըրն հաթիլէմէթ
 Սէնիլէյսի քէնտի հայրնէ պրա-
 զըպ պիր տնաա տուրմաղ միւ-
 Նուսիպ օլաճաղընը պիլիլթըր,
 Մուսաֆըզը աղ օլան իշպու-
 իաթթըր հարէքթ վազը օլուր-
 սա, պիլիլմէթ մէու լիլէթլէր
 քէնտի աղըր մէքը գլէրնիտն թ օ-
 լանաղաղ, լալրիթթ, քէսիլիլնէք
 եւրտն տաճա գիւնաթ աղթ աթ

ՄԻՇԷԼ ԲԱՐԻՋ՝ ՍԻՆ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Պէյօղլունտա տօղրու եօլտա Բուսիա
գանշէլէրեասը գարըրսընտա 481 նօ-
մէրօյր մահաւ .

Գրը մէջվսմինն հուլուլի միւ-
նասէպէթիլէ, Միշէլէ ԲԱՐԻՁԻՍ-
ին ասիւիտէն էլբորայա յուգո-
պուլտն եօլճուլըլնտա, բէքսէշ-
նէ տաննէլայար, դատրֆէլէր,
սաթնէլէր, սաչազար, գօրտէ-
լայար, լաամանթըրիէր վէ սաի-
հէր նէվի մատն մալլար կէթի իրմիշ
պուրըլըն օգույանըլարըմզա պէ-
յանն իտէրիգ :

Պաւստան մաատա մէջքիւր մա-
ղապանն շէօհրէքը դատրմէսի՝
էնվալի շէլիտի պուլունանն էնվա
սաւընն նէֆասէթինէ պիւր հիւս-
նիւ թէնէմնաթ տըր :

Է. Ա.

ժամանակ մեքերի Սաստուկյան
բաշա հազդերթիլերի վե Սըրպա-
թան խարհիկէ Նազդըր Մ. Գո-
միշէվի միանկերիմտէ թապթի
աղւնմէ շարը:

Պուլկարիսթան խարհիկէ Նա-
զըրը Մ. Պալապանօֆ իշպու մու-
ամէշտէ հազըր պուլունմայալ,
Պուլկարիսթան թաատիգնմայա-
նի Սաստուկյան բաշա թաշ-
տիմէ պիլըքիֆա, Աէթէրս,
պուրկա աղւնմէ Էյլէմի տիլ:

Պինապէլէն մուգալէլէնի թա-
տիգնմայալ Պուլկարիսթան Նա-
մէն Սաստուկյան բաշա հազ-
ըրթիլերի մարիֆէթիլէ ինքա օ-
լընմուշ տըր: Պուլկարիսթան է-
մարէթիլն ինչպէ մուամէլէնիսի,
հիւքլէմէթ Սէնիլէնի Պուլկա-
րիսթանտապի հուգուգը հիւքմ-
ընիսիսիս էնիլտէն թատուղ նա-
շարը Մալապալէթ:

իշխալտիւի՜նէ կէօրէ, հիւքիւ-
մէթը Սէնկէյ Բումէի չըմէնտը
Փէրէրինի Սըրպիա չըմէնտը
Փէրէրէի իէ պիւրէշմէսի իշին
Բրիթիանան ճէնուպ թայրա-
պնտը վազը Լաբինիան նոգթիւ-
շինն ինթիկապ ճէյէմիշ տորի:
Աւաթրիա տէյէթի իսէ Վրանիա
իէ իւքրիպ պէնիանն տօղրու-
տան տօղրույա պիւր խաթթը
Թէրէթի ճէյէմէքան օլտուպն-
տան, Լէրինեան նոգթասը իւզէ-
րինէ Խաթթիւա թարաքնիւտան
պազը Խաթթապթ վուգուր մէլ-
հուզ իմիլ:

Տեւա Նամ Բուս կաղէթաւնն տա մէտէ իսթիլլապ գոնաւարդն տա ինտէ Բուսիստան Օղուրդէթի Նամ մաճալ գուրպինտէ Մագ վանէթի գարիշսինտէ տուլ պիւր իտուս բըննսէսի գիամէթ իտուպ, կէնէն սնն Պաթում Վալիսի Օգուրտէթիլէ կիթտիկինտէ, պաղը բիմսնէլէր՝ պիւր պէօլիւք թիւրք ճայտուտունն հիւքիւմէթի Սոմանիլէ թարաֆնունս սըգըլտըրլլապըպարնտան Բուսիս հուտուտունու կէնէրէք, պիւր վազըթտան պէրու ճիլվար գարիլէլէրի սայմագտան վէ մէրգուսէ բըրէնսիսի գօնաղըտան պարնմագտան պուլունտուգլարնիւ վալիսի մումաիէյէն իսպպէր վէրսիլլապըգլարնտան, վալի տըրճալ պիւր գաչ, նէֆէր ասքէր իլէ ճիւր միւլաղիմ կէսնտէրիպ, կիճէլէին մէգըիւր գօնաղը գուչաթմիւլ իսէ տէ, սէրքէրտէ բըննսէմ՝ միւլազիմիս իլի թարգըրպ լաֆա թուլութուպ, գօնաղըտան սազըլ օլան ճայտուտունն կիլիլի պիւր Եօլանս պիւրէր պիւրէր գիւրպարնա մէլունս վէրմիլ տիւր:

Միւլազիմ'նէտէն սօնղրա պու
հիլէյի ֆարգ իտէրէք, ասքէր-
լէրիլէ պէրապէր հայտուտարըն

արգասալն տան տիւշմիւշ իսէ տէ ,
 հիշ պիրինի թութամամշ տըր ,
 լաքին պու վուգուաթըն իւ-
 զերինէ պիր սէնէ կէչիպ , մէր-
 գուվէ բրէնսէս հագգընտա տա

Րուս հիւճիւմէթի թարգմանման հիշ պիր թէտպիր իթթիխազ օլունմամը, վէ բրէնսէս պու մուվաֆֆազիլէթիտէն ճէսարէթիէնէրէք, իէչն սէնէտէն պէրուտասա՛ն զիյարմէն ճիւթթալէ ճայտուտըզլար իճրա իթմիշ տիր :

Մէջգիւր կազէթանըն պէյա-
նընա կէօրէ, պու կիւնլէրտէ մէր-
գումէնին գօնաղընտա եինէ պիր
մըգտար թիւրք հայտուտը մէյ-
տանա չըգարըմըն տըր :

Բէթթօլ կազը տէրօղիթօ • մէ-
 սէշէսինի Թէտօղիգէ մէմուր գօ-
 վախօն • էվվէշիգէ կիւն տառի ին-
 Թումա իթմիլ խէ տէ , պիր գա-
 րար մէշէմտիլինտէն , կէշէնէք
 ճուժաա էրթէսի կիւնիւ Թէքրար
 իճթիմա խտէնէք սիր :

Բէ. Միսիսի պուրանն Ս. Նիգո-
լա զարիկիէն պապմագ իւրէն
Բարիսիւնն ճէլպ խոիմիւն յայն
նշէր մեզերն իրպպիկէն Աչա-
տէմիսար Բէխի մէշէսուր Տօլթուր
Հառուիկ իրքաման կէշէն կիւն զը-
րանսն սեփարթիկան պիւր յը-
լաթիկէն Եշիտէն օլուսարաւ. Տէր-
նաստէթին պարը մէշէսուր Թա-
պիպէրի վէ տիկէր պարը գէմա-
թը միշտէպէրէ Հառուր պուրանն
Մուլլար տոր:

Գովաբրիսթանտա վաղը Բաղ-
կրատաան հինգեթ իտեն 200
խանէ իսլամ մուշահրիք տրև
սապահ Հայվանթ վէ արապա-
լար իլէ պերապեր Էտրենէ Գա-
բուտտաան Սթանպուրա վիրտու
իթմիշլեր վէ պրևյարիսիլԵնհր
թարափալըրտա իւնգան իտիլ-
մէ ց իղըն արապա վարուր իլէ
իւսիլտապա կէիլիլէրէ, Գա-
րաուան չէհր մէգըրլէն իլամ օ-
լուևմըլար տըր :

Իսլանդի նամ պէյլիք վաթորը՝
արգասանտա պիր տուպա օլտրըր
հալտէ , քէրէնթէ երւքլէնմէք
իւրը տին սապահ իզմիտէ ա-
ղիմէթ էյլէմի տիր :

Պուքերրէ Պէօղլունտա պիր
րում Գաթօլիք մէքթէպի թէե-
սիս օլունարագ, կէչէն բազար
կիւնիւ րէսմի քիւշատը ինրա օ-
լունմուշ տըր :

Բնամբ մեզ քերուել սկսաւ թ պու-
լորնապար Ստորազամ՝ հազորէն
լուրճաւն ի թիմաս օլունմը խե-
տէն, մէջրուլիքէն թ միւհիմնմիւն-
տէն նաչի պուր տալիքէն ինապիւթ
իտմէ յէհէ պուր իրնին պա թեզ քեր-
նէ քերէ պի մեզ քերի խաորէ հէհէ-
թիւն իկապար Էյիմիլ, զէ իչալու-
րէամ՝ հուռան սեփիլի վէ Ուրաք
հազորէն թ իրնին վէ քիլի վէ սաիի
պալար դէվաթը միւթէ պերէ միւ-
հաւհէ հէ իրնին իեքա գլընմը
տըր:

GRANDS PRINTEMPS
GRANDS MAGASINS DE NOUVEAUTÉS
Rue du Havre, Boul. Haussmann, Rue de Provence et Rue Caumartin
PARIS
Vient de paraître
Le Catalogue Album illustré des Modes et
Nouveautés de la Saison d'Hiver, lequel sera adressé
GRATIS et FRANCO à toutes les personnes
qui en feront la demande à
MM. JULES TALUZOT & C^{ie}
PARIS
Ce Catalogue est édité dans les langues suivantes: Française,
Italien, Espagnol, Portugais, Hollandais, Allemand, Danois
et Suédois.
Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les **Magasin**
composant les immenses assortiments du **PRINTEMPS**.
COLIS POSTAUX
Tout colis contenant pour 50 fr. de marchandises est envoyé **entière-**
ment franco de port dans toutes les localités recevant des colis postaux.

ԹԱԹԻԼԸ ԹԻՃԱՐԷԹՏԵՆ ՏՕԼ ԱՅԸ
ՄԷՋԱՏ

ս ւլ է մօպիլիա թիւհհարը Միւսիւ ժՕՐԺ ՄՕՐՃիՆի՛: Գալա-
իւրէ՛ք Գալաթրըմուս 40 վէ 42 նոււերը մաղալալընտա
ն ԳՕթՕւգ, ասնալալա, մասա վէ սաիւր պու կիւի պիւհիւիէ
ր բէք էհվիւս վէ աղաղա ֆիլիսթիա սաթիւմազտա օլաղլընը
ր էհալիւի իյան իւրէ՛:

Թլար՝ հէր մալըն իւզէրինտէ տէ եազըլը տըր :

(St 4-4)

